



1. М. Селищев. Из серии «Дыхание стихий». Многочлены. 2009. Эмаль, медь, дерево, камень. 47x74
M. Selishchev. From the cycle «Breath of the Elements». Polynominals. 2009. Enamel, copper, wood, stone. 47x74

2. М. Селищев. Мадонна. 1998. Эмаль, медь. 18x14
M. Selishchev. Madonna. 1998. Enamel, copper. 18x14

ПРОСТРАНСТВО ЭКСПЕРИМЕНТА EXPERIMENTAL SPACE

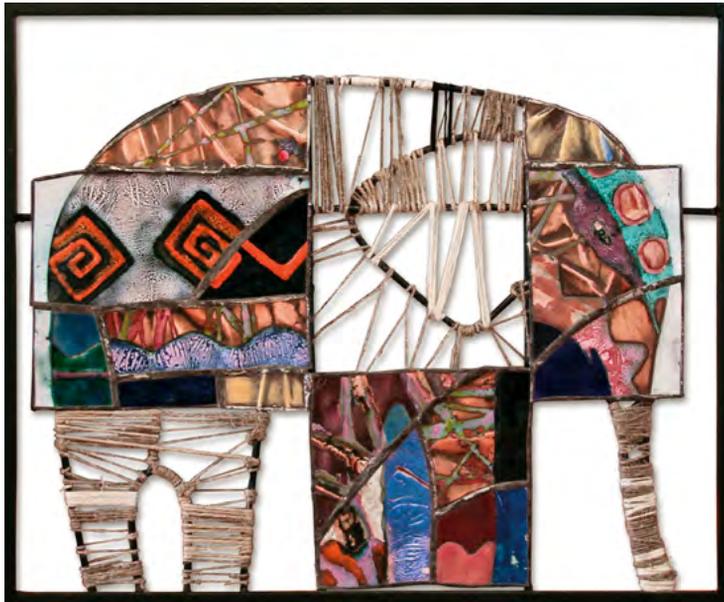


Михаил Селищев
Mikhail Selishchev

Михаил Селищев — художник, успешно работающий в различных техниках и сочетающий в своем творчестве самые разнообразные материалы: дерево, эмаль, стекло, камень. Однако можно с уверенностью сказать, что с начала профессиональной деятельности он посвятил себя художественной эмали. Эмальерное дело — сложное ремесло и вместе с тем тонкое искусство, на алтарь которого автор приносит свой труд, требующий полного напряжения как духовных, так и физических сил.

Михаил родился в городе Ливны Орловской области. Получил блестящее художественное образование: сперва легендарная МСХШ при МГХИ им. В.И. Сурикова, затем учеба на театральном отделении МХУ памяти 1905 года и, наконец, мастерская монументальной живописи профессора К.А. Тутеволя в МГХИ им. В.И. Сурикова. Дипломный проект Селищева представлял собой серию витражей, предназначенных для станции «Дружба народов» Киевского метрополитена. К сожалению, он так и не был реализован. По словам самого автора, защита диплома как раз пришлась на период распада СССР, когда и сама дружба во многом переросла во вражду. Однако молодой художник получил значительный опыт в работе со стеклом и базовые навыки в области витражного дела. Последовавшие затем три года практики в художественном фон-





3

3. М. Селищев. Слон. 2010. Эмаль, медь. 42x50
M. Selishchev. Elephant. 2010. Enamel, copper. 42x50

4. М. Селищев. Деревянные прелести. 2013. Эмаль, медь, дерево, гвозди. 43x39
M. Selishchev. Lovely Wooden Items. 2013. Enamel, copper, wood, nails. 43x39

5. М. Селищев. Лунная дорожка. 2009. Эмаль, медь, дерево, веревка. 42x50
M. Selishchev. Moon Glade. 2009. Enamel, copper, wood, rope. 42x50

6. М. Селищев. Двое. 2015. Эмаль, медь. 46x54
M. Selishchev. The Two. 2015. Enamel, copper. 46x54

4

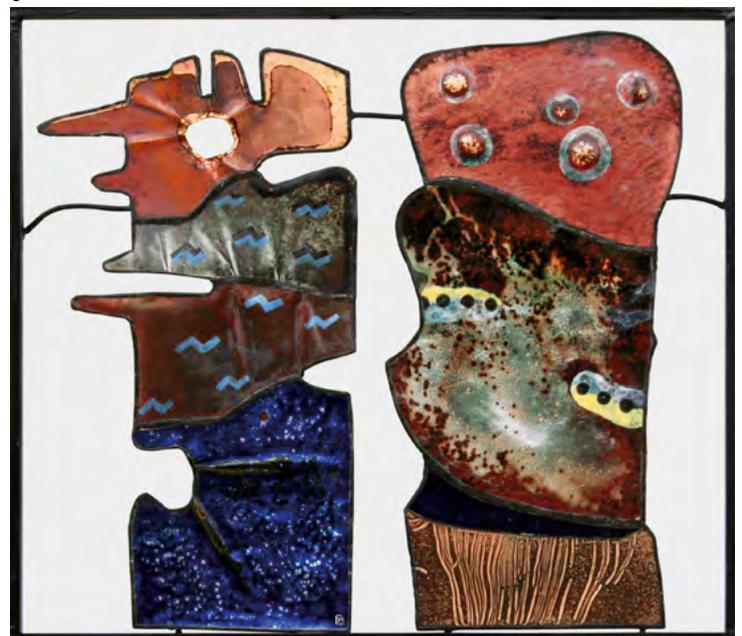


5

Mikhail Selishchev is the artist who successfully works with various techniques and combines the most diverse materials in his artwork: wood, enamel, glass, and stone. However, it may safely be said that he devoted himself to artistic enamel since the beginning of his career. Enameling is a complicated craft, but at the same time, it is a subtle art that demands full use of the author's both mental and physical strength.

Mikhail was born in Livny (Oryol Region). He got brilliant artistic education: at first, it was the legendary Moscow Secondary Art School of the Moscow State Academic Art Institute named after V.I. Surikov, then he studied at the theatre faculty of the State Academic Art College in the memory of 1905, and finally, at the studio of monumental painting of professor K.A. Tutevol in the Moscow State Academic Art Institute named after V.I. Surikov. Selishchev's graduation project was a series of stained-glass windows for the Kiev metro station «Druzhby Narodov» (Friendship of Peoples). Unfortunately, it was never implemented. According to the author, the defense of the graduation project coincided with the period of the Soviet Union's dissolution when the friendship itself grew to a large extent into hostility. Nevertheless, the young artist gained considerable experience in working with glass.

6





7

де Комсомольска-на-Амуре закрепили и расширили эти знания. А стажировка в Литве, в цехах Вильнюсского художественного комбината позволила познакомиться с росписью по стеклу и классической техникой витража в свинцовой протяжке. В Вильнюсе Михаил также приобрел специальную печь для обжига стекла, идеально подходящую для работы с эмалью.

Далее пошли пробы, эксперименты и обмен опытом. Михаил оказался на творческом перепутье: тонкое стекловидное покрытие по металлу, получаемое высокотемпературной обработкой позволяло создавать как миниатюрные ювелирные украшения, так и масштабные монументальные панно. Однако, не выбрав ни того, ни другого, Селищев решил пойти своим путем. Первым шагом стала поездка в старинный русский город Ростов Великий, традиционно считавшийся центром эмальерного дела в России. Михаил приобрел дом на самом берегу озера Неро, в центре города, где и основал свой собственный частный Дом творчества «Хорс», названный так в честь восточнославянского бога Солнца и покровителя искусств Хорса. Спустя некоторое время, «Хорс» снискал статус уникальной творческой лаборатории и культурного центра, где и по сей день регулярно проходят международные выставки, мастер-классы и симпозиумы эмальеров.

8



9

7. М. Селищев. Водопад. 2010. Эмаль, медь, дерево, веревка. 42x52
M. Selishchev. Waterfall. 2010. Enamel, copper, wood, rope. 42x52

8. М. Селищев. Вечерний звон. 2006. Эмаль, медь, дерево, веревка. 32x42
M. Selishchev. Evening Bells. 2006. Enamel, copper, wood, rope. 32x42

9. М. Селищев. Сказка о рыбаке и рыбке. Из серии «Сказки Пушкина». 2012. Эмаль, медь, дерево, веревка. 70x85
M. Selishchev. The Fisherman and the Goldfish. From the cycle «Fairytale by A.S. Pushkin». 2012. Enamel, copper, wood, rope. 70x85

10. М. Селищев. Из серии «Троянский след». Кассандра. 2011. Эмаль, медь, дерево, веревка. 48x64
M. Selishchev. From the cycle «Trojan Trail». Cassandra. 2011. Enamel, copper, wood, rope. 48x64

10



11

11. М. Селищев. Дерево и дельфин. 2002. Эмаль, медь, дерево. 27x55
M. Selishchev. A Dolphin and A Tree. 2002. Enamel, copper, wood. 27x55

12. М. Селищев. Заговор предков. 2006. Эмаль, медь, дерево, веревка. 32x30
M. Selishchev. Ancestors' Conspiracy. 2006. Enamel, copper, wood, rope. 32x30

13. М. Селищев. Заговор предков. 2006. Эмаль, медь. 32x27
M. Selishchev. Ancestors' Conspiracy. 2006. Enamel, copper. 32x27



Сегодня на счету мастера немало международных и персональных выставок в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве, Вене, Париже, Дели, Лиме, Осло, Хельсинки, Тбилиси и других городах. Его произведения вошли в состав коллекций музеев по всему миру и украсили многие частные интерьеры. Михаил Селищев обладатель множества профессиональных наград. Так, в 2005 и 2007 годах он стал дипломантом IV и V Международных биеннале «Мир эмали» в Салоу, Испания; в 2012 году получил Первую премию в номинации «Декоративно-прикладное искусство» на международном конкурсе «Либр-Арт» в Бельгии; в 2014 году стал главным призёром Международного фестиваля «Чемадок» в Несвади, Словакия; в 2015 году получил первую премию Осеннего салона в Париже. А в 2016 году Михаил был награжден Серебряной медалью Российской академии художеств.

12



13

and basic skills in the field of working with stained-glass. The following three years of his practice in the Komsomolsk-on-Amur Art Foundation, he solidified and beefed up this knowledge. And the training in Lithuania in the workshops of the Vilnius Art Plant allowed him to get acquainted with painting on glass and the classic technique of making stained glass in lead broaching. In Vilnius, Mikhail bought a special furnace for flashing that is ideal when working with enamel.

Then there were tests, experiments, and sharing experience. Mikhail arrived at a creative crossroads: a thin vitreous metal coating obtained by high-temperature processing allowed to create both miniature jewelry, and massive monumental panels. However, Selishchev chose neither of them, and decided to go his own way. The first step was the trip to the old Russian town Rostov Veliky (Rostov the Great), which is tradi-



14

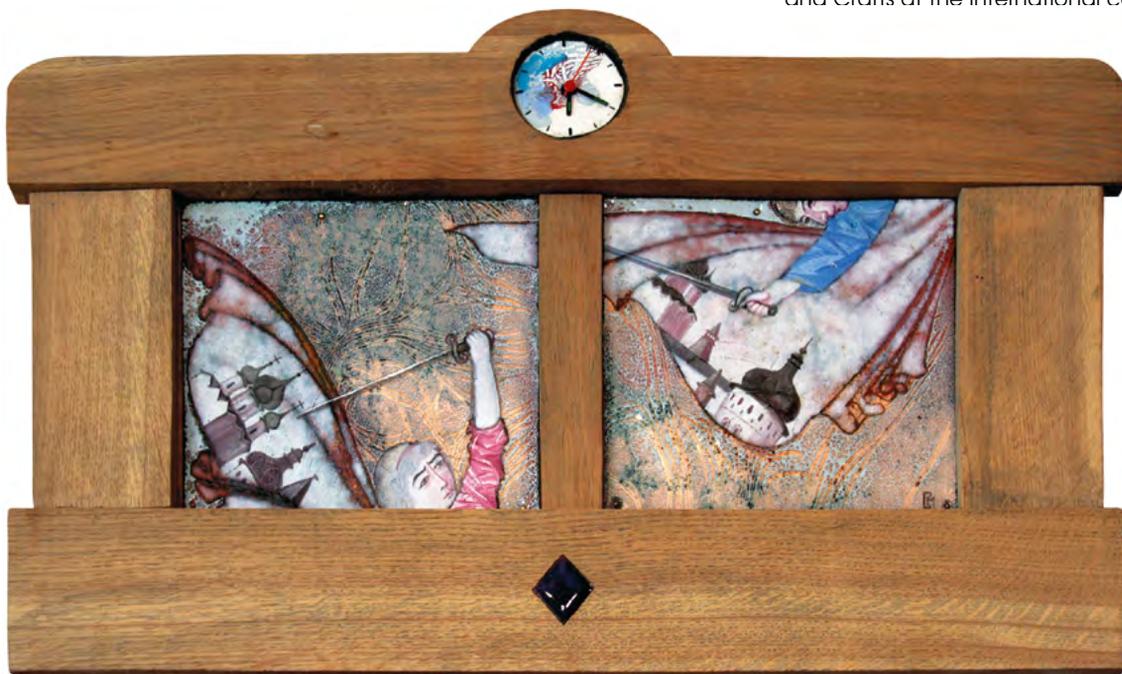
Как уже говорилось выше, эмальерная техника впитала в себя различные, как монументальные, так и ювелирные традиции. Ростовский опыт предполагал обращение к миниатюрной живописи — финифти. Однако Михаил, изначально ориентированный на работу в архитектуре, стремился к расширению диапазона художественных средств. К этому его подталкивало в том числе и первичное образование сценографа, позволявшее выявить театральную образность и драматичность там, где другие видели только декоративность. Мастер хотел, чтобы в его работах соединялись и взаимодействовали многие выразительные средства — конструктивность и пластичность, монументальность и пространственность, цвет и линия. Селищев всегда отстранялся от декоративного в чистом виде, сообщая своим эмальям самостоятельную эстетическую цен-



15

tionally considered to be the centre of enamelling art of Russia. Mikhail bought a house on the bank of Lake Nero, in the centre of the town, where he founded his own private House of Arts «Khors». The name was given after the Slavic sun-god and patron of arts Khors. After a while, «Khors» got a reputation of a unique creative laboratory and cultural centre where international exhibitions, master classes, and enamellers' symposiums continue to be held presently on a constant basis.

Thus far, the master had a lot of international and personal exhibitions in Moscow, St. Petersburg, Kiev, Vienna, Paris, Delhi, Lima, Oslo, Helsinki, Tbilisi, and other cities. His works are included in museum collections around the world and grace many private interiors. Mikhail Selishchev has many professional awards. Thus, in 2005 and 2007, he got the Diploma of the 4th and 5th International Biennale World Enamel in Salou (Spain). In 2012, he got the First Prize in the nomination Arts and Crafts at the international competition LibrArt in Belgium. In 2014,



16

14. М. Селищев. Тарелка. Девушка и попугай. 2005. Эмаль, медь. 20
M. Selishchev. Plate. A Girl and Parrots. 2005. Enamel, copper. 20

15. М. Селищев. Птичий дом. 1999. Эмаль, медь, дерево. 66x68
M. Selishchev. Bird House. 1999. Enamel, copper, wood. 66x68

16. М. Селищев. Грезы средневековья. 1998. Эмаль, медь, дерево. 32x54
M. Selishchev. Medieval Dreams. 1998. Enamel, copper, wood. 32x54

ностью. Вместе с тем его произведения никогда не теряли своей предметности и архитектурно-пространственной подоплеки.

Одним из ключевых вопросов, волновавших Михаила, стала проблема самого восприятия художественной эмали. Что это, объект или картина? Михаилу эмаль виделась предметно, он всячески старался уйти от картинности, интуитивно нащупывая пути для маневра. Тем более что исторически эмаль в большей степени развивалась именно как объект: в ее художественном языке всегда преобладала линейность и графичность, нежели живописность. Исходя из последнего, художник стремился к синтезу различных материалов. Авторские новации рождались на границе разнофактурных элементов, которые взаимодействуя, становились ассоциативными и метафоричными. Наиболее удачное развитие получили традиционные старинные материалы: проволока, нить и камень — любой, не обязательно драгоценный или поделочный, а также левкас, песок, ткань. Так, при сопоставлении различных фактур традиционные эмали превращались в арт-объекты, приобретали новое актуальное звучание.

Очевидно, что Михаил Селищев умеет отстраниться от чисто ремесленных задач и сосредоточиться на сугубо творческих поисках. Ключевая особенность авторского языка мастера — пластическая цельность формы при самых сложных и неожиданных построениях. Тема «предмет — пространство», понятая широко, как философская категория, обретает разные технические способы воплощения, меняя устоявшиеся представления о традиционном и типичном. Последнее особенно касается оформления эмалей, которые, по мнению художника, не являясь картинами, не

17. М. Селищев. Чаша. 2000. Эмаль, медь, дерево. 32x32
M. Selishchev. Bowl. 2000. Enamel, copper, wood. 32x32

18. М. Селищев. Лунный цикл. 1994. Эмаль, медь, дерево. 25x32
M. Selishchev. Moon Cycle. 1994. Enamel, copper, wood. 25x32

19. М. Селищев. Ангел-хранитель. 1995. Эмаль, медь, свеча, дерево. 56x37
M. Selishchev. Guardian Angel. 1995. Enamel, copper, candle, wood. 56x37

17



18

he won the main prize of the International Festival Chemadok in Nesvady (Slovakia). In 2015, he got the First Prize of the Salon d'Automne in Paris, and in 2016, Mikhail was awarded with the Silver Medal of the Art Academy of Russia.

As it was mentioned above, the enameling technique adopted various monumental and jewelry traditions. The experience, which the artist got in Rostov, assumed the use of miniature pictorial art — enameling on metal. However, Mikhail, who was initially focused on

19





20

20. М. Селищев. Кратеры головы.
2014. Эмаль, сталь. Два по 70x50.
Из собрания журнала «Русская
галерея — XXI век»
M. Selishchev. Head Craters. 2014.
Enamel, steel. Two 70x50 each.
«Russian Gallery — XXI Century»
Magazine collection

21. М. Селищев. Из жизни насекомых.
2018. Эмаль, сталь. 27x25
M. Selishchev. From the Life of Insects.
2018. Enamel, steel. 27x25

нуждаются в классическом обрамлении. Отказавшись от рамы, Селищев создал новый вид рамки-конструкции, позволяющей называть различные части композиции на один металлический каркас, что дало возможность окончательно освободиться от плоского фона, заменив его пространством.

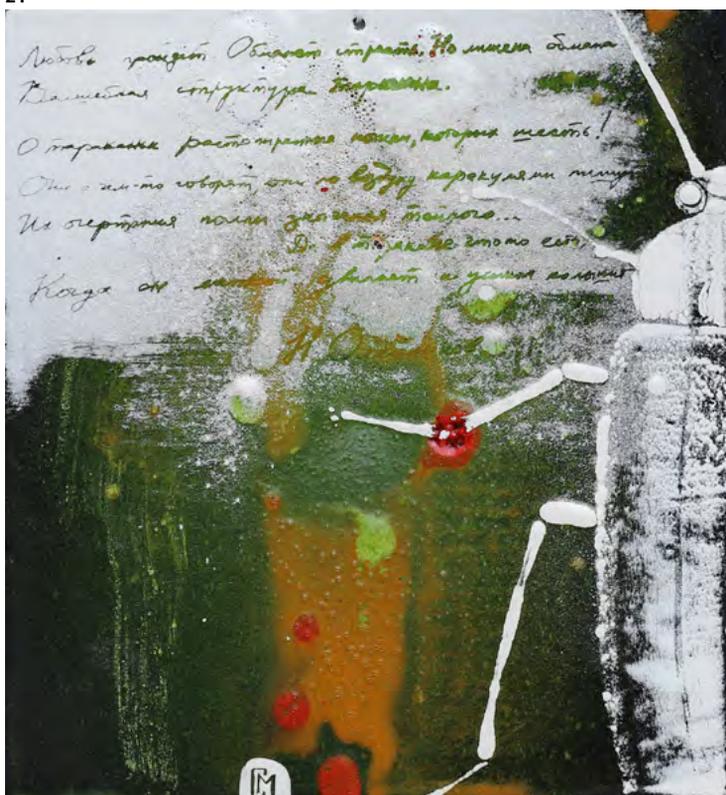
Что касается последних работ, то они не содержат никаких исторических отсылок и окончательно отошли от предметных образов, тяготея к синтезу со средой. Сам же автор сегодня в зна-

work in architecture, aimed at expansion of the arts media range. His basic education of stage designer also allowed Mikhail to reveal theatrical imagery and dramatic character in those things, which were perceived by others only as decorative objects. The master wanted to connect and interact in his works various means of expression — constructibility and plasticity, monumentalism and spaciousness, colour and lines. Selishchev has always escaped decorative as it is, giving his enamels independent aesthetic value. At the same time, his works have never lost their thingness and architectural spatial basis.

The problem of perception of artistic enamel was one of the key issues for Mikhail. What is it, an object or a picture? Enamel seemed to be objective to Mikhail, he struggled to get away from picturesque, intuitively trying to feel out the ways for maneuver. Especially when historically, enamel developed more as an object: linearity and graphics have always prevailed in its artistic language, in comparison with pictorial art. In view of the latter, the artist aimed for the synthesis of various materials. The author's innovations were produced at the edge of elements with different textures that, when interacting, became associative and metaphoric. Traditional old materials gained the most successful development: wire, thread, and any kind of stone (not necessarily gem or ornamental), as well as chalk ground, sand, and fabric. Thus, when various textures were compared, traditional enamels turned into art objects, got new fresh tones.

Mikhail Selishchev obviously can abstract himself from purely craft activity and focus on a strictly creative one. The key feature of the master's signature style is a form figurative integrity of the most complex and unexpected compositions. The topic «object — space», when generally understood as a philosophical category, finds different technical ways of realization, changes common interpretations of traditional and typical. The latter especially refers to decoration of enamels, which according to the artist, being not pictures, do not required a classic frame. Having rejected frames, Selishchev created a new type of a framework construction that allows to string various parts of composition on one metal armature, which, in its turn allows to work off completely the plain background and replace it with a space.

21



22. М. Селищев. Чужие сны. 2017. Эмаль, сталь. 75x95
M. Selishchev. Other People's Dreams. 2017. Enamel, steel. 75x95

23. М. Селищев. Черное и белое. 2016. Эмаль, сталь. 40x50
M. Selishchev. Black and White. 2016. Enamel, steel. 40x50

24. М. Селищев. Текучесть. 2016. Эмаль, сталь. 23x25
M. Selishchev. Fluctuation. 2016. Enamel, steel. 23x25

чительной степени увлечен ленд-артом и работой с природными ландшафтами. Это сознательное обращение к природе позволяет Михаилу улавливать неосоздаемое: гармонию металла, стекла и воздуха, материи и духа, мастерства и мысли. Так, знакомые материалы меняются до неузнаваемости, конкретность переходит в абстракцию, за простотой чувствуется сложность, а мимолетное напоминает о вечном.

Селищев никогда не прерывает диалога ни с коллегами-эмальерами, ни с широким зрителем. Его творчество — это призыв к взаимопониманию прекрасного в потоке времени. Конечно, за этим стоит немало труда как в плане ремесла, так и интеллектуального осмысления, трансформации личной творческой позиции в чистую пластику. Сегодня произведения Михаила являют собой оригинальный сплав традиции и новаторства, сложившийся благодаря изначальной готовности автора к самым смелым решениям и неожиданным экспериментам.

*А.С. Епишин, кандидат искусствоведения,
член Союза художников России, член АИС (Ассоциация искусствоведов)*

22



23

As for the latest works, they do not contain any historical reference and absolutely lost figural images, being inclined to synthesis with ambience. Nowadays, the author himself is mostly fond of land art and works with natural landscapes. This conscious appeal to nature allows Mikhail to seize the intangible: harmony of metal, glass and air, material and spirit, skill and thought. Like these familiar materials change beyond recognition, specificity turns into abstraction; there is complexity behind simplicity, and fleeting moments remind of eternity.

Selishchev never interrupts his dialogue either with colleagues-enamellers, or with the mainstream audience. His art is a plea for mutual understanding of beauty in the stream of time. Undoubtedly, it results from the hard work in terms of craft, intellectual comprehension, and transformation of a personal artistic position into pure impressionability. These days, Mikhail's works present an original composition of tradition and innovation, which developed due to initial readiness of the author for the boldest decisions and offbeat experiments.

*A.S. Epishin, Art History PhD, Member of the Union of Artists of Russia,
member of the Association of Art Critics (AAC)*

24





**ШКОЛА ЮНОГО
ХУДОЖНИКА
SCHOOL OF THE
YOUNG ARTIST**

**Ростовская финифть —
живопись по эмали
Rostov Finift — Enamel Painting**

**Все об эмали
в современном искусстве
Modern Enamel —
Through the Eyes of an Artist**

РОСТОВСКАЯ ФИНИФТЬ — ЖИВОПИСЬ ПО ЭМАЛИ

ROSTOV FINIFT — ENAMEL PAINTING

«Ростовская финифть» — отечественный бренд, который уже давно ассоциируется с миниатюрной живописью по эмалированным изделиям.

Финифть — древнейший художественный промысел, берущий свое начало в XVIII веке. В настоящий момент Ростов занимает одну из лидирующих позиций по росписи на эмали, именно здесь осуществляют свою деятельность как целые коллективы мастеров, так и отдельно взятые художники.

На территории региона функционирует музей-заповедник «Ростовский кремль», где находится одна из крупнейших коллекций объектов живописи по эмали (свыше 3 тыс. ед.) и большая часть из них размещена в Музее финифти.

Историческую ретроспективу ростовской финифти представляет зал, в котором посетители музея могут ознакомиться с разновидностями художественной эмали, а также образцами живописи. Также здесь можно увидеть материалы и инструменты, применяемые ростовскими мастерами при работе, в том числе — печи, где готовые работы подвергались обжигу в XVIII, XIX и XX веках.

Каждый из прошедших веков (XVIII, XIX и XX) представлен в отдельном зале. В зале XVIII века гости могут увидеть самые ранние работы местных мастеров, выполненные в технике финифти, а также московские эмали, которые оказали существенное влияние на ремесло. В те времена миниатюра на эмали являлась частью декоративного ансамбля, в который входили камни (в том числе полудрагоценные и драгоценные) и ткани. Мастера эмали предпочитали не оставлять свои имена на готовых изделиях (так же, как и при росписи икон), в связи с чем большая часть коллекции XVIII и XIX анонимна, за исключением работ А. Мощанского и А. Всесвятского.

Ярким представителем XIX века является мастер Я. Шапошников, который уделил творчеству около полувека, его миниатюры представлены в начале экспозиции. Помимо Якова Ивановича, известностью в то время пользовались и другие мастера — А. Тарасов, П. Буров и Н. Архаров, их произведения также представлены в музее. В середине XIX века внутреннее содержание ростовской финифти претерпело изменения, после чего она стала более близка к православной иконе как по назначению, так и по образу. Еще



«Rostov Finift» is a national brand, which has been for a long time associated with miniature painting on enamel items.

Finift is an ancient art handicraft appeared in the XVIII century. At present, Rostov is one of the leading towns producing painted enamel items. Teams of handicraft specialists and individual artists are working here.

The region is known for its Museum Preserve Rostov Kremlin that holds one of the richest collections of enamel painted items (over 3 hundred pieces), which major part is located in the Finift Museum.

The historical retrospective of the Rostov Finift is presented in a dedicated room where museum visitors can get familiarized with the varieties of painted enamel and samples of paintings. The exposition also shows materials and instruments used by Rostov artists in their work; among those are furnaces inside which ready work pieces were burnt in the XVIII, XIX, and XX centuries.

Each of the passed centuries (XVIII, XIX, and XX) is represented in a separate room. In the room of the XVIII century, visitors can see the earliest works by the local masters, which were made according to Finift technique, as well as Moscow enamels that significantly influenced this handicraft. At those times, enamel miniature was a part of a decorative ensemble containing stones (including precious and semi-precious) and textiles. Enamel artists preferred not to depict their names on the ready items (as well as on hand-painted icons). Thus, the most part of collection dated XVIII and XIX centuries stayed anonymous with the exception of the works by A. Moshchanskiy and A. Vsesvyatskiy.

The artist Yakov Shaposhnikov, who dedicated almost half a century to his artistic activity, was a bright representative of the craftsmen of XIX century. His miniatures are represented at the beginning of the exposition. Along with Y. Shaposhnikov, the other craftsmen were also popular at those times — A. Tarasov, P. Burov, and N. Arkharov. Their works are also represented in the museum. In the middle of the XIX century, the internal content of the Rostov Finift underwent changes. After that, it became closer to Orthodox icon both in its character and destination. One more famous artist of the XIX century was A. Titov. His

одним знаменитым мастером XIX века является А. Титов — его миниатюры выделены в отдельные комплексы, так же, как и иконография Богоматери, светский портрет и виды святых мест.

XX век открывают произведения мастера А. Назарова, благодаря которому в советские времена удалось сохранить старую финифть, а также учеников финифтяной школы. Произведения, выполненные в период с 1930 по 1949 и с 1950 по 1969 годы, представлены общими комплексами. В зале размещены лучшие работы XX века, выполненные такими мастерами, как супруги Михайленко и Солдатовы, Алексеев, Куландин, Кочкин, Матаков, Самонов, Хаунов. В завершении экспозиции представлены иконы, изготовленные ростовскими мастерами.

Последний из залов представляет современную ростовскую финифть — там можно увидеть работы, выполненные в XXI веке.

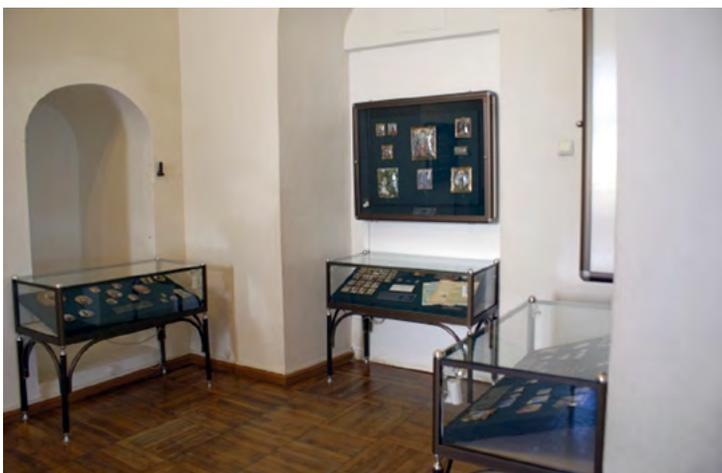
Посетить музей и ознакомиться с вышеуказанными работами может любой желающий.

АДРЕС МУЗЕЯ: Ярославская область, г. Ростов, кремль, музей
(Координаты GPS: 57.184439, 39.414915)

Забронировать экскурсию можно, позвонив по телефону:
+7 (48536) 6-17-17 или написав по адресу электронной почты
rk1883@mail.ru.

Добраться до музея можно несколькими способами:

- **На автомобиле из Москвы.** При поездке на автомобиле из Москвы необходимо выехать на трассу М8 и двигаться в сторону Ярославля около 200 км. После проезда д. Песочное на перекрестке нужно повернуть направо и двигаться прямо до больших ворот — входа в музей.
- **На автомобиле из Ярославля.** Жители и гости Ярославля могут добраться до музея, выехав на трассу М8 в сторону Москвы. Не доезжая до Ростова около 2 км, на развилке необходимо будет выбрать дорогу, расположенную с левой стороны, и ехать по ней прямо до кремля. Далее нужно объехать кремль с правой стороны и доехать до ворот — они и являются входом в музей.
- **На автобусе или поезде.** До Ростова можно доехать при помощи междугороднего общественного автомобильного или железнодорожного транспорта. При выходе с вокзала необходимо встать к нему спиной и двигаться прямо по ул. Луначарского, которая затем перейдет в ул. Моравского. В конце улицы нужно повернуть направо и идти в сторону Соборной площади. На Соборной площади расположен кремль — вдоль его стены в сторону озера и необходимо двигаться, пока не покажутся большие ворота — вход в музей.



miniatures, iconography of Holy Mother, sophisticated portrait, and views of holy places were assembled in separate complexes.

The XX century was started with the works of the artist A. Nazarov who helped to preserve the old enamel miniature craft and pass it to his trainees during the Soviet period. The art works carried out in the periods from 1930 to 1949, and from 1950 to 1969 are represented as united complexes. The room contains the best works of the XX century created by artists Mikaylenko (married couple), Soldatovs (married couple), Alekseyev, Kulandin, Kochkin, Matakov, Samonov, and Khaunov. At the end of exposition, museum represents icons created by Rostov artists.

The very last room contains the Rostov Finift works, including the works created in the XXI century.

Anyone who wishes is welcome to visit the museum and see the above mentioned works.

MUSEUM ADDRESS: Yaroslavl Region, Rostov, Kremlin, Museum
(GPS coordinates: 57.184439, 39.414915)

To book an excursion, please call the number +7 (48536) 6-17-17 or send an e-mail: rk1883@mail.ru.

Ways to get to the museum:

- **By car from Moscow.** On approach to Moscow proceed to the road M8 and move towards Yaroslavl about 200 kilometers. After you pass by the village Pesochnoye, at the crossroad turn to the right and move straight to the big gate — the entrance to the museum.
- **By car from Yaroslavl.** Residents and guests of Yaroslavl can get to the museum if they proceed the road M8 towards Moscow. Well short of Rostov about 2 kilometers, at the fork in the road, it is needed to choose the road located on the left side and drive on it right towards the Kremlin. Then you will need to drive the Kremlin around from the right side and reach the gate — the entrance to the museum.
- **By bus or by train.** You can also reach Rostov by the long-distance public auto transport and the railroad transport. At the exit from the train station, you need to turn back to the station and start moving straight forward along Lunacharskogo Street, which further goes into Moravskogo Street. At the end of the street, you need to turn to the right and go towards Sobornaya Ploshad. The Kremlin is located on Sobornaya Ploshad. You need to move along the Kremlin wall towards the lake until you see the big gate — the entrance to the museum.

ВСЕ ОБ ЭМАЛИ В СОВРЕМЕННОМ ИСКУССТВЕ

MODERN ENAMEL — THROUGH THE EYES OF AN ARTIST



Когда разговор заходит об эмали, встает вопрос: а что, собственно, мы знаем о ней?

Это что-то такое яркое, поблескивает как стекло, глянец, цвета глубокие, насыщенные. Первое, что приходит на ум, из истории — византийская перегородчатая эмаль: кресты, митры, складни. Возможно, кто-то скажет еще, что финифть — это тоже эмаль, и совсем не многие вспомнят лиможскую эмаль и китайские вазы. В целом, с эмалью у нас обычная ассоциация — это красивая мелкая вещь, украшение. Так, ничего особенного, что может привлечь современного зрителя или художника. Да, это так, если посмотреть с самой привычной стороны на предмет. Но давайте немножко отойдем на расстояние, углубимся в века, чтобы сначала узнать историю материала, а уже затем понять, в чем все-таки главная прелесть эмали.

ИСТОРИЯ ЭМАЛЬНОГО ДЕЛА

Начало истории уходит в глубокую древность. Несомненно, керамика была гораздо раньше, чем эмаль придумана людьми. И стекло тоже появилось раньше. И золото, серебро тоже раньше. Но вот когда горячее жидкое стекло случайно или специально капнули на золото, вот тогда можно считать днем рождения эмали. Не было тогда еще ни папируса, ни холстов, но желание выделиться, придать себе особый статус у вождей, жрецов и военачальников было всегда. И золото с эмалью играло в этом важную роль. Поэтому эмаль можно смело считать украшением королей. А украшать себя короли любили и средств на это не жалели. Следовательно, на развитие техники эмали деньги были всегда. Поэтому за несколько тысячелетий истории была придумана масса приемов и технологий работы с эмалью. Эта техника развивается постоянно и по сей день. Дело в том, что технология связана напрямую с научно-техническим прогрессом, с химией, физикой. Как только появлялась возможность внедрить что-то новенькое, оно сразу было реализовано. Первое, это размер духовки, от него напрямую зависел размер произведения. Во-вторых, температура в духовке должна быть везде одинаковой и вверху и внизу 850 градусов. Всякий градиент создавал большие проблемы в обжиге, а достигнуть минимального градиента очень сложно. И чем больше был объем духовки, тем сложнее. Поэтому только у китайцев есть метровые вазы, только они сумели достичь такой равномерной температуры во всем рабочем объеме духовки. Так зарождались и

When talking about enamel, we face the question — what in fact do we know about it?

It is something shiny and glossy like glass; the colours are deep and rich. The first historical reference that comes to our mind is the Byzantine cloisonne enamel: crosses, mitres, folding icons. Maybe someone would say that enamelled brass (Finiff) is also enamel, and only few would call to memory Limoges enamel and Chinese vases. In general, enamel is simply associated with a beautiful small thing, a piece of decor. Therefore, it cannot attract attention of modern viewers or artists. That is true, if we consider a created item as something not unusual. But let's get at some distance and delve into centuries to learn about the material history at first, and only then to grasp the principal charm of enamel.



Чаша с крышкой «Пир богов» и «Триумф Нептуна и Амфитриты». Франция, Лимож. Вторая половина XVI века
Bowl with a lid 'Feast of the Gods' and 'Triumph of Neptune and Amphitrite'. France, Limoges. The second half of XVI century

складывались школы и стили, тесно переплетаясь с уровнем технологии. В-третьих, краски. Это химия. Сварить яркие, сочные и крепкие краски тоже не просто. И по сей день они отличаются по производителю. Вот в XVII веке во Франции Жану Тутену удалось сварить новые краски для эмалирования и это послужило рождением новой техники — миниатюрной росписи на эмали, прозванной финифтью, в России. И таких примеров в технике эмали много. Эмаль впитала в себя не только достижения НТП, но и приемы в смежных областях искусства: в графике — работа иглой «сграффито», из ювелирного искусства — перегородка, а витражная эмаль подобна витражу. Так как эмаль всегда накладывается на металл, то, следовательно, она тесно связана с технологией обработки металла.



Вазы парные «Цветные узоры». Металл, эмаль клуазоне, золочение. Высота 25 см.
Китай, вторая половина XX века
 Paired vases «Colour patterns». Metal, cloisonne enamel, gold plating. Height 25 cm.
 China, the second half of XX century

В СССР, России эмаль преподавали в училищах ДПИ в качестве одного из способов украшения металла. Но как самостоятельный материал, например, мозаика или витраж, эмаль не преподавали. Дело коренным образом изменилось в 70-е годы прошлого столетия. Когда этой техникой заинтересовались в Союзе художников СССР и организовали симпозиум в г. Сочи. Затем часть художников-участников симпозиума была командирована в г. Кечкемет (Венгрия). В основном это были художники, работающие в архитектуре, хорошо знающие различные материалы и любящие экспериментировать с ними. Поэтому эмаль, изначально ювелирная техника, была ими переосмыслена заново уже как материал для интерьера и экстерьера. И это важный переломный момент в истории эмали в России (СССР). Среди первопроходцев следует назвать художников: З. Церетели, Н. Вдовкин, А. Талашук, Г. Дервиз, В. Орлов, В. Гущин, А. Карих, В. Петров. Это все известные художники, работающие много лет в архитектуре. Они не только сами загорелись этой идеей, но смогли увлечь за собой молодое поколение художников. Эмаль как факультатив появилась в художественных институтах, Н. Вдовкин стал организовывать ежегодные симпозиумы в Минводах. В эмальерное дело пришло много молодых художни-



Византия. Святой Димитрий, ок. 1100 года
 Byzantium. Saint Demetrius, circa 1100

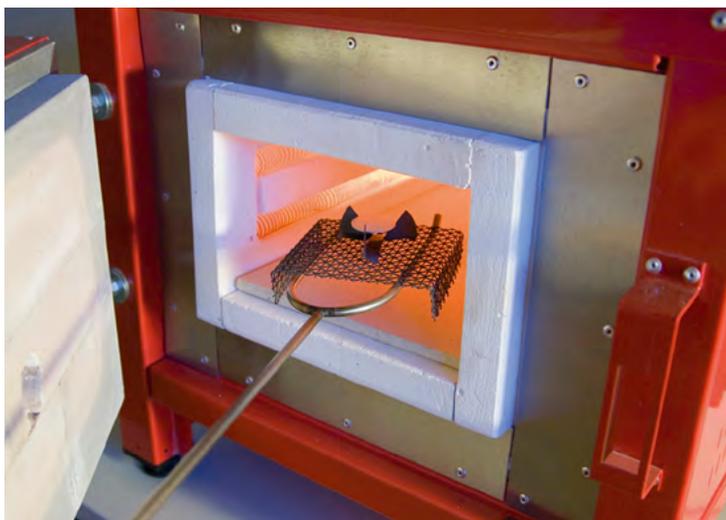


Византийская ставротека «Честного Креста», ок. 880 года
 Byzantine Reliquary of the True Cross (Stavroutheke), circa 880

HISTORY OF ENAMEL

The beginning of enamel's history dates back to ancient times. Undoubtedly, ceramics was created much earlier than enamel, and glass appeared earlier than enamel. The same can be said about gold and silver. But that the day when accidentally or on purpose drops of hot liquid glass were spat onto gold can be considered as the day when enamel appeared. At those times, there were neither papyrus nor canvases, but the headmen, priests, and commanders still had a desire to stand out and enjoy their high status. Their goal was mainly achieved with the help of gold and enamel. That is why enamel rightfully can be called a jewellery of kings, who loved to adorn themselves with jewellery and eagerly spent the money for that purpose. Consequently, there was always money available for development of enamel technique. Therefore, during several thousand years of history, many techniques and technologies of processing enamel were invented. This technique is developing even today. It happens due to direct connection of technology with scientific and technological progress, chemistry, and physics. Once an opportunity appeared to introduce something new, it was immediately implemented. The size of the furnace was the first thing to be developed. It determined directly the size of a product. Secondly, the temperature in the furnace must be the same everywhere — 850 degrees at the top and at the bottom. Any gradient caused serious problems during baking; and to get a minimal gradient is a very difficult task. Moreover, the greater was the size of the furnace, the more difficult was the task. Therefore, only Chinese have meter long vases, only they were able to achieve such a uniform temperature in the entire oven. It was the way how schools and styles originated and evolved, closely interweave with the level of technology. Thirdly, we should mention paints. It is chemistry. It is also not simple to make vivid, rich, and strong colours. Even today, colours differ depending of each manufacturer's technology. In France of the XVII century, Jean Toutain managed to produce new paints for enameling and that was the start of new technology — a miniature painting on enamel which in Russia got the name Finiff. There were a lot of similar examples in the enamel technique. Enamel not only absorbed achievements of scientific and technological progress, but also adopted techniques from related areas of art: from graphic arts — sgraffito (work with a needle), from jewellery art — filigree, and stained-glass enamel looks like resembles a stained-glass window. Since enamel is always laid on metal, it is closely related to the metal processing technology.

In the Soviet Union and in Russia, enamel processing was studied in the schools of arts and crafts as a means of decorating metal. But it was not studied as an independent material as, for example, mo-



Муфельная печь для эмали
Muffle furnace for enamel

ков, каждый из которых приносил свое видение и навыки. Таким образом, техника эмали из ювелирной превратилась в монументальную. Далее все зависело от самого художника, его восприятия материала. Для кого-то эмаль — это ДПИ, для кого-то — панно для интерьера, а кто-то ее воспринимает синтетически.

ГЛАВНОЕ ДОСТОИНСТВО ЭМАЛИ

Теперь попробуем понять, чем привлекает эмаль художников, каковы ее возможности. Напомним, что искусство эмали возникло как украшение знакового предмета (корона, митра, кинжал). Затем развивалось как ДПИ и в последние 50 лет приобрело качество оформления интерьера. То есть оно обладает всеми свойствами, необходимыми для создания произведения искусства от перстня до станции метро. Это широчайший диапазон средств, присущий только эмали. Это первое.

Если сравнивать эмаль по стойкости к агрессивной среде, по долговечности и способности сохранять первоначальный вид с другими материалами, то ей здесь составит конкуренцию только скульптура в граните и мозаика. Уже ни металл отдельно, ни стекло отдельно не могут сравниться с эмалью именно потому, что соединение стекла и металла делает их гораздо крепче и долговечнее (металл не окисляется, стекло не бьется), чем по отдельности. Это второе.



Кинжал. Эмаль
Dagger. Enamel

saic or stained glass. That attitude completely changed radically in the 1970s. At that time, this technique attracted interest of the Union artists of the USSR, which organized a symposium in Sochi. Then some symposium participants were sent to the city of Kecskemet (Hungary). They were mostly artists who dealt with architecture, knew different materials well and liked to experiment with them. Therefore, enamel, which is originally jewelry technique, was given a second thought and became a material for the interior and exterior, which was considered as a turning point in the history of enamel in Russia (USSR). Among the pioneers are the names of Z. Tsereteli, N. Vdovkin, A. Talashchuk, G. Derviz, V. Orlov, V. Gushchin, A. Karikh, V. Petrov. These are all famous artists who have been working in architecture for many years. They were not only motivated by this idea themselves, but able to captivate the younger generation of artists. As an additional course, enamel appeared in higher schools of Fine Arts. N. Vdovkin started to organize annual symposia in Mineralnye Vody. A lot of young artists got interested in enamel, each of whom brought an own vision and skills into this kind of art. Thus, the enamel processing turned from the jewelry technique into a monumental one. All the rest depended on the artist, and artist's personal perception of material. For someone, enamel is a kind of applied arts, for others — an interior decorative panel, and someone perceives it synthetically.

THE MAIN ADVANTAGE OF ENAMEL

Now, let's try to understand why enamel attracts artists and what are its capabilities. As it has been said, the art of enamel emerged as a symbolic decoration of an object (a crown, a mitre, a dagger). Then it developed in the form of applied arts, and during the last 50 years became a part of interior design. That is why it may be said that it has all the properties necessary to create works of art of various calibres — from a finger ring to a metro station. It includes the widest range of means appropriate only of enamel. This is the first to be mentioned.

If we compare resistance of enamel to aggressive environment, durability, and ability to preserve original appearance with the same qualities of other materials, only sculpture in granite and mosaic will provide competition. Neither metal nor glass alone can be compared to enamel, as the compound of glass and metal makes them much stronger and more durable (metal is not oxidized, glass does not break) in comparison to the condition when they exist separately. This is the second thing.

Probably, in ancient times, the first thing that attracted in enamel was the colour brightness, richness, and depth. Speaking about colours, only stained glass can be compared to enamel; however, it is actually a combination of glass and metal, but existing in a different form. The next thing is a unique gloss. Points of light are always dancing on volumetric items. That is why enamel works are volumetric. However, due to the volume, it is difficult to photo them, but if there were no those light points, we would lose the effect of enamel. Any decoration is always a combination of materials. Traditionally, enamel combines such metals as gold, copper, and steel. But this is not a limit. There are also other materials with which enamel can be combined: wood, ropes, stone, plastic... One of the most attractive qualities of enamel is an infinite number of textures, which gives space for experiments. Some painters find colour in everything, the others — only in space and volume or texture. Actually, this is the third thing to be said.

Modern baking technologies allow creating enamel panels up to 1.5 metres high and several metres long. It is a wonderful material for decorating public buildings both outside and inside: stations, subway stations, theaters. In Russia, the material is underestimated by architects and investors, but it is quite popular both in the West and in the East. In my opinion, enamel has a great potential for development in the future. Enamel is good in combination with various materials (stone,



Ювелирные изделия с финифтью
Jewelry with Finift

Наверное, в древности, первое, чем привлекла эмаль — это яркость и насыщенность цвета, его глубина. Здесь только витраж спорит с эмалью, но это тоже стекло и металл, только другая комбинация. Следующее — это особый блеск. Поэтому эмаль объемна, на объеме блик всегда играет. Ее трудно фотографировать из-за этого, но уберите блик и исчезнет ощущение эмали. Если взять украшение, то это всегда комбинация материалов. Традиционное сочетание для эмали — с металлом: золото, медь, сталь. Но это не все. Есть еще другие материалы: дерево, веревки, камень, пластмасса... Эмаль позволяет создавать разные комбинации. Одним из привлекательных качеств эмали является бесконечное множество фактур. Это тоже пространство для эксперимента. Для одних художников мир — это цвет, для других — пространство и объем, для третьих — фактура. Это третье.

Современные технологии обжига позволяют создавать эмалевые панно до 1,5 метра высотой и несколько метров длинной. Это замечательный материал для оформления общественных зданий как снаружи, так и внутри: вокзалы, станции метро, театры. В России материал недооценен архитекторами и инвесторами, но достаточно популярен как на Западе, так и на Востоке. Мне кажется, в эмали заложен большой потенциал на будущее. Эмаль хороша в сочетании с различными материалами (камень, металл, дерево и проч.). Она абсолютно не токсична, не горит, стойка к агрессии среды, проста в уходе. По стоимости, если ее ресурс считать 50 лет, то это будет дешевле алюминия и других металлов. В эмали возможен любой цвет, его растяжка от одного к другому, фактуры, фотографика, шрифты и тексты. Это полный арсенал средств для решения любой задачи оформления архитектурного пространства. Это четвертое.

КАКАЯ БЫВАЕТ ЭМАЛЬ?

Сразу оговорюсь, что речь пойдет только о произведениях для интерьера.

Эмаль на меди

Современные художники, создающие панно для интерьера, в основном работают на меди. У меди большие возможности: по звучанию похожа на золото при использовании прозрачных красок, но не так дорого стоит, как золото. Пластична, позволяет создавать разные формы. На медь ложатся практически все эмалевые краски как ювелирные, так и промышленные. Если проводить аналогию с живописью и графикой, то медь — это живопись. Графика — это сталь. На меди возможно много обжигов, слои красок вплавляются друг в друга, создавая живописную основу. На ней легко достижимы валеры, sfumato и переливы. Не случайно основа финифти не сталь, а медь.

metal, wood, etc.) It is absolutely nontoxic, noninflammable, resistant to aggressive environment, requiring simple care. Moreover, it is cheaper than aluminium and other materials, if we take in consideration 50 years of its service. Enamel possesses a number of advantages: it can be of any colour, it can stretch, there are many textures; photographs, prints, and texts are also possible. These are all tools to solve any problem of architectural space design. This is the forth thing to be mentioned.

TYPES OF ENAMEL

In the very beginning, it is important to mention that here we will talk only about enamel for the interior.

Enamel on copper.

Modern artists who create panels for the interior mainly work on copper. Copper has great advantages. Firstly, it resembles gold (when using transparent paints) but it is not that. Secondly, it is plastic allowing to create many different shapes. Almost all enamel paints, both jewelry and industrial, can be applied onto copper. If we draw an analogy with painting and graphics, copper is painting, and graphics is steel. It is possible to create something interesting of copper while baking. Layers of paints fuse into each other, making a beautiful basis. Besides, it is easy to create values, sfumato, and play of colours on copper. It's no coincidence that copper was chose as a base of Finift.

Enamel on steel

Steel traditionally has been used in advertising, titles, information signs, etc. Steel is a stiff material, that is why it may be referred rather to graphics that to painting. Steel cannot be baked an infinite number of times. The colours on it are not transparent. However, steel is well known for keeping lines and any kind of graphics (even a photo). First of all, steel is interesting because of it gives opportunities for creating textures. Though it requires large formats and consequently large furnaces. This is the main difficulty in working with steel. In Russia, there are no generally available large furnaces, and in the West, it is very difficult to get access to them. It is extremely expensive.

Mixed technique. Own experience of working with copper

In its pure form, it is undoubtedly not enamel. I have already told what attracts me in enamel. It is its variability in combination with other materials. In other words, it is always a combination of at least two materials. In the very beginning, my first works consisted only of enamel. Then I started to look for different combinations. Enamel turned into a



Ростовская финифть
Rostov Finift



Михаил Селищев. Ананас. Медь, эмаль. 54x46
Mikhail Selishchev. Pineapple. Copper, enamel. 54x46

Эмаль на стали

Сталь традиционно использовалась в рекламе, в названиях, указателях и прочее. Сталь более жесткий материал, это скорее графика, чем живопись. На стали ограниченное количество обжигов. Краски на ней непрозрачны. Однако на стали прекрасно держится линия, любая графика, вплоть до фотографии. Сталь интересна прежде всего своими возможностями в создании фактур, правда для этого нужны большие форматы, а следовательно, и большие печи. Это главная трудность в работе со сталью. В России нет общедоступных больших печей, да и на Западе получить доступ к ним очень непросто. Это дорогое удовольствие.

Смешанная техника. Собственный опыт работы с медью

В чистом виде это, конечно, не эмаль. Я уже говорил, что привлекает меня в эмали: это различное звучание эмали при различных комбинациях с другими материалами. То есть это всегда как минимум пара материалов. В самом начале, первые мои работы состояли исключительно из эмали. А затем начался поиск. Эмаль превратилась в часть созданной работы. Точнее было бы говорить о звучании конкретной комбинации материалов, которое всегда отличается от звучания соло. То есть второй материал, например, дерево, не является обрамлением для первого. У них более сложная связь, и не всегда эмаль играет главную роль. Поэтому для создания комбинации необходимо владеть разными добавочными техниками, начиная с обработки древесины, и кончая обычной сваркой металла.

ОФОРМЛЕНИЕ ЭМАЛИ

На протяжении многих веков художники при оформлении эмали перепробовали многое. Возникнув как предмет украшения, она никогда не использовалась в качестве создания иллюзии пространства. Эмаль всегда была не иллюзией, а объемом. Приобретенные на Западе в XVI–XVIII веках станковые свойства, были деликатно решены в форме шкатулок, кулонов, обрамленных в металлическую скань. Глубина пространства, переданного на пластине, никогда не разрушала самого предмета. Поэтому не было необходимости в использовании рамы как главного инструмента перехода от ре-

part of the whole work. Here it would be more accurate to talk about the music of a particular combination of materials which is always different from solo. That is why the second material, for example wood, is not something additional. The materials have a more complex connection with each other. Besides, enamel does not always play the main role. That is why in order to create a combination of materials, it is essential to master various techniques, starting with woodworking and ending with metal welding.

ENAMEL DESIGN

For many centuries, artists experimented a lot while designing enamel. Having emerged as an object of decoration, it was never used as a means of creating illusion of space. Enamel has always been not an illusion, but a volume. In the 16–18 centuries in the West, jewelry-boxes, pendants, framed into a metal filigree, were made of enamel. The depth of the space transferred on the plate never destroyed the object itself. Therefore, there was no need to use the frame as the main tool for the transition from the sphere of reality to the space of illusions. In medieval art in the East, the plot was placed on the flat, flowing around the shape of a vase. Traditional approach selected all the best, and it didn't leave for us an enamel painting in the frame. Modern enamel is also flat, without of illusion of a deep space. Therefore, there is no need to use the frame.

ENAMEL TECHNOLOGY

Paints

For work, we will need enamel paints. There are 2 types of them: jewelry (dry) and industrial (liquid), they are also called opaque. The next subdivision is transparent and nontransparent (deaf) paints. The last ones are applied only to jewelry. In industrial paints, there are only deaf and semitransparent paints. One work of art usually needs both types of paints. However, there are limitations with jewelry paints while working with steel. The point is that jewelry paints are specially designed to work on gold, silver, and copper, when opaque paints are



Михаил Селищев. Дупло. Сталь, эмаль. 20x36
Mikhail Selishchev. Duplo [Tree cavity]. Steel, enamel. 20x36



Михаил Селищев. Деревя. Медь, эмаль, дерево. 34x61
Mikhail Selishchev. Trees. Copper, enamel, wood. 34x61

ального пространства к иллюзорному. В средневековом искусстве на Востоке сюжет развивался на плоскости, обтекая форму вазы. Традиция отобрала все лучшее, не оставив нам эмалевого картины в раме. Современная эмаль тоже плоскостна, без иллюзии глубокого пространства. Поэтому использование рамы не логично.

ТЕХНОЛОГИЯ ЭМАЛИ

Краски

Для работы нам потребуются эмалевые краски. Они существуют 2 видов: ювелирные (сухие) и промышленные (жидкие), они же опак. Далее краски бывают прозрачные и непрозрачные (глухие). Это относится только к ювелирным. В промышленных красках есть только глухие и полупрозрачные краски. В одной работе обычно используется оба вида красок. Правда, есть ограничение при работе на стали для ювелирных красок. Дело в том, что ювелирные краски специально разработаны для работы на золоте, серебре и меди. А опак для стали. Опак на медь ложатся, а ювелирные на сталь не ложатся или в очень малых количествах.

Помимо этого, есть часть керамических красок, которые используются в эмали.

И есть жидкие: золото, титан и другие специальные краски, которые используются крайне редко.

Краски еще различаются по производителям: российские, немецкие, венгерские и т.д.

Как видите, красок множество и не всегда они все нужны в одной работе. Для начала достаточно 3. К основным я отнесу грунт, белый и черный (опак). Затем по убыванию значимости идут прозрачные фритта и фондон, 16, и далее все цвета (для меди). Для стали российская палитра небольшая, но ее достаточно для начала работы.

Эмалевые краски не продаются в обычных художественных салонах. К тому же ювелирные дороже промышленных, а импортные — отечественных. И это всегда приходится учитывать при работе с ними.

Палитра

При работе с эмалью всегда нужна палитра красок. Она совсем не похожа на палитру с масляными красками. Здесь совсем другой принцип работы, так как он связан с печью, обжигом. Палитра больше похожа на керамическую палитру, но и от нее отличается своим построением, потому что в эмали много обжигов.

Инструменты

Необходимы кисти колонок или ушко, круглые, №2 и 6 ориентировочно. Канцелярский нож, скотч, карандаш, ластик, фломастер, бумага, игла-царапка, ситечко, компрессор с распылителем.

Металл

Используется медь (0,5; 0,7; 1,0 мм). Толщина имеет значение, поэтому художник подбирает ее индивидуально.

Сталь 1,0 мм.

applicable only for steel. Opaque paints go with copper while jewelry ones do not spread well on steel (only in very small quantities).

In addition, there are some ceramic paints that are used with enamel.

There are also liquid gold paints, titanium and other special paints that are used extremely rarely.

Colours also vary depending on manufacturer origin: Russian, German, Hungarian, etc.

As you can see, there are a lot of colours, and very often not all them are needed in work. To start a work, it is enough to have only 3 colours. The main ones are priming colour, white and black paints (opaques). Then, in descending order of importance there go transparent frit and fondon, 16, and then all other colours (for copper). There is a small palette for steel in Russia, but it is quite enough for the start.

Enamel paints are not sold in art shops. It is always necessary to take into account that jewelry paints are more expensive than industrial ones, and the imported paints are more expensive in comparison to domestic paints.

Palette

When working with enamel, we always need a colour palette. It does not look like a palette of oil paints at all. A completely different method of working is used here, as it is connected with a furnace and baking. This palette is more like a ceramic palette, but still they are not the same. The difference lies in the construction, as enamel undergoes baking several times.

Tools

You need a kolinsky brush (round), №2 or 6 approximately. Office knife, tape, pencil, eraser, marker, paper, scratching needle, strainer, compressor with a sprayer.

Metal

You need copper (0.5; 0.7; 1.0 mm). Thickness is important here, that is why an artist selects it individually.

Steel 1.0 mm.

ABOUT MASTER CLASS

Each master class is unique, since every artist feels material in his own way. I always try to give the essential knowledge of work with material. Besides, I try to open the door to this wonderful world of glass colours and fire. The course (8 hours) of the master class includes the history of enamel, theoretical knowledge, and the entire initial process of creating enamel, which is often prepared for students beforehand, prior to a master class. At the end of the master class, all students are able to work with furnace and fire, to distinguish Rostov Finiff from the



Эмалевые краски
Enamel Paints



Мастер-класс по художественной эмали
Master class on the art enamel

О МАСТЕР-КЛАССЕ

Каждый мастер-класс у разных художников уникален, потому что всякий мастер чувствует материал по-своему. Я стараюсь дать основы владения материалом, приоткрыть дверь в этот удивительный мир стеклянных красок и огня. В курс (8 часов) мастер-класса входит история эмали, теория и весь начальный процесс создания эмали, который часто делают за студентов другие при подготовке мастер-класса. По завершении все участники умеют работать с печкой, огнем, не только отличать ростовскую финишь от современной, но и могут объяснить, в чем состоит разница. Каждый знаком с последовательностью работы. Я считаю, это крайне важные навыки и знания при первых шагах. Сужу это по себе, когда начинал, мне очень не хватало этих знаний, а посмотреть было не у кого. Делал много лишних движений, ошибок, терял много времени и сил. Вот для того чтобы избежать этого нужен мастер-класс. И еще есть одна особенность в моем мастер-классе: я стараюсь научить студентов разговаривать с огнем, играть и экспериментировать с ним. Поверьте, это очень увлекательный процесс! И тот, кто поймает это ощущение, не расстанется с ним уже никогда. Ну и, конечно, еще один важный момент! Каждый участник уезжает с двумя своими работами в технике эмали.

ОСНОВНЫЕ ТРУДНОСТИ В РАБОТЕ, ИЛИ ПОЧЕМУ ЭМАЛЬ ТАК РЕДКО ВСТРЕЧАЕТСЯ НА ВЫСТАВКАХ?

Печь. Нужна специальная силовая электропроводка. Обязательно на вытяжка. Печей хороших для работы с эмалью выпускают мало. Они дорогие.

Краски и металл не продаются в художественных магазинах.

Для смешанных техник требуется дополнительное деревообрабатывающее оборудование, следовательно, дополнительное место. В обычной квартире или мастерской все разместить невозможно.

Бытует распространенное мнение, что эмаль — это ювелирное или в крайнем случае декоративное искусство. Поэтому привлечь зрителя довольно сложно, данный стереотип отпугивает большинство зрителей. Ну а те, что пришли, часто называют эмалью керамикой. А стоимость эмали от керамики значительно отличается. Настоящих знатоков эмали мало, и они в основном по своему характеру консервативны, не всегда готовы воспринимать новое. Из этого следует, что продать эмаль всегда трудно, а материалы дорогие. Поэтому многие художники, не желающие расставаться с эмалью, вынуждены работать в привычных для зрителя формах, чтобы суметь продать свою работу. А это, как правило, не выставочные экземпляры.

М.А. Селищев, российский художник,
основатель художественной галереи «Хорс»

modern one, and also to explain the difference. Everyone gets acquainted with the work process. In my opinion, these are very important skills and knowledge for those who make initial steps in this work. I have my own example. When I started working with enamel, I really didn't have sufficient knowledge, and there was nobody around whom I could ask about it. I made a lot of unnecessary actions, mistakes, spent time and effort. To avoid it, people need master classes. There is one more peculiarity in my master class. I try to teach students how to talk to fire, play and experiment with it. Believe me, it is very exciting! The one who catches this feeling will never forget it. Here is one more important point! Each student leaves my master class with two personally made enamel works.

THE MAIN DIFFICULTIES OF WORK OR WHY ENAMEL IS SO RARELY SEEN AT EXHIBITIONS

Furnace. We need a special power wiring. An extractor is essential. There are very few good furnaces produced for working with enamel and they all are expensive.

Paints and metal are not sold in art shops.

There is a need for additional woodworking equipment for mixed techniques, consequently, an additional space is also required. It is impossible to place everything in an ordinary flat or a workshop.

There is a widespread belief that enamel is a jewelry or at least a decorative art. That is why it is quite problematic to attract viewers. This stereotype keeps them at distance. But those viewers who come, often say that enamel is ceramics. However, it is important to note that the prices of enamel and ceramics are quite different. There are few people who really know how to work with enamel, and most of them are conventionalists — they are not always ready to perceive something new. This leads to the fact that enamel is always difficult to sell but materials used are expensive. Therefore, in order to be able to sell their works, many artists who don't want to part with enamel, have to choose those forms of expression, which are familiar for the viewers. And those works, as a rule, are not aimed for exhibiting.

Mikhail Alexandrovich Selishchev,
Russian artist, founder of the art gallery «Khors»

